

M 57553  
3

ა 484.21

ქ. ი. ხახანაშვილი

საქართველოს  
საბჭოთავო  
მუსიკალური  
ფონდი

შალვა მშველიძე

ქაშუქსუქი

მ. ჯ. ბ. ი. ღ. ა. ნ.  
„საბუნა ბარბელისა“  
ქრეული უნდისათვის ფ-პიანოს თანხლებით

ШАЛВА МШВЕЛИДЗЕ

ПОХОДНАЯ

ИЗ ОПЕРЫ „СКАЗАНИЕ О ТАРИЭЛЕ“  
ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი  
თბილისი  
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФОНД ГРУЗИНСКОЙ ССР  
19 ТБИЛИСИ 55

188

# ღაშქრული

მუს. შ. მშველიძისა  
 ტექსტი შ. რუსთაველისა  
 ლიბრეტო ა. შალაშასი  
 რუსული თარგმანი მ. ალექსანდროვისი

# ПОХОДНАЯ

Муз. Ш. Мшвелидзе  
 Текст Ш. Руставели  
 Либретто А. Пагани  
 Перевод Э. Александрович



მგზავრულის ტემპი  
 Andantino

Tenori I-II

ა - რა - ჯა - ჯი ა - რი - ა - რა - ჯა - ჯი - ჯა -  
 A - pa - la - li a - ri - a - pa - la - le - da

Bassi

ვერ ჯა - ი - ქი - რავს სი - ვლილ - სს ვხა ვი - ნათ ვერ -  
 Смерть прой - дет и уз - кой троп - кой, и по Кра - ю

M 57553  
 3





ა - რი-ა

ცა კლდოვან ბიდა ა - რა-ლა-ლო ა - რი ა - რუ-ლა-ლო ა - რი-ა - რა-ლო.  
 страш-ной кру-чи. А - ра-ла-ло а - ри а - ру-ла-ло а-ри-а - ра-ло.

მის - ვან უა - ვი - ლო ვან - წონ - ღეს, მის - ვან უა - ვი -  
 Все рав - ны мы пе - ред не - ю, все рав - ны мы

*pp*

ლო ვან - წონ - ღეს სუხ - ბი რა ძალ - გუ-ლოვან ბიდა ა - რა-ლა-ლო  
 пе - ред не - ю, пред Копь-ём е - ё мо-гу-чим! А - ра-ла-ло

*p*



ეწო - ვან მთ - ყმე      ღა მხელ - ვა - ბი,      ჰა!  
 ста - рец с ю - но      шей без - у - сым.      ha!

ა - ნა - ღა - ღო  
 ა - რა - ლა - ლი

ეწო - ვან მთ - ყმე      ღა მხელ - ვა - ბი,      ა - ნა - ღა - ღო  
 ста - рец с ю - но      шей без - у - сым.      ა - რა - ლა - ლი




ა - ნი - ა - ნა - ღა - ღო - ღა.      სჯობს სი - ცო - ცხლო -      სა ბავ - ნავ - სა  
 ა - რი - ა - რა - ლა - ლე - და.      ლუჩ - შე სმერტ, ნო      სმერტ სო სლა - ვოი,

ა - ნი - ა - ნა - ღა - ღო - ღა.      სჯობს სი - ცო - ცხლო -      სა ბავ - ნავ - სა  
 ა - რი - ა - რა - ლა - ლე - და.      ლუჩ - შე სმერტ, ნო      სმერტ სო სლა - ვოი,






լո - սքոռ - րոն ևս - եյ - րազնո - ցո. յ - ճո յ - ճո. րո - րոն  
 чем в бес - славь - е жить по зор - ном! А - ра а - ра - ла - ли

*dolce*  
 յ - ճո. յ - ճո. րո - րոն, յո - ցո յո - ճո - ճո - ցո յո - ցո յո - ցո  
 А - ри - а - ра - ла - ле - да, Трус по - до - вен ста - рой ба - ве,

*p dolce*



S. *Յոն վեկ - յո՛ւն ինչո՞ւն - նա ձեռք - նա քո՛ւն յ - նա - լա - լի*  
 A. *век - пря - ду - щей - нить - ку - де - ли. А - ра - ла - ли*

S. *՝ նա - յ - նա - լա - լի - քո՛ւն, նա՞մն նա - յո՛ւն լա՛ ձեռք - նա՛ քո՛ւն*  
 A. *а - ри - а - ра - ла - ле - да, Луч - ше жить для дел ве - ли - ких,*

S. *յո՛ւն ձեռք - նա՛ ձեռք - նա՛ քո՛ւն յ - նա - լա - լի*  
 A. *чем - ко - пить дов - ро - без це - ли! А - ра - ла - ли*

MS 7553

ა - რი - ა - რა - ლა - ლე - და.  
a - ri - a - ra - la - le - da.

ჰო!  
ho!

ჰო!  
ho!

*div.*  
ა - რა - ლა - ლე - და,  
a - ra - la - le - da,

ვერს რა - ი - ჭი - ჯატ  
He za - der - zhat

ვერს რა - ი - ჭი - ჯატ  
He za - der - zhat

*div.*  
ა - რა - ლო - და,  
a - ra - lo - da,

M57553  
3

რავს სი - ვდობო - სა  
smert' v do - ro - ge

გზა - ვი - წნო ვერ - ცა  
ni ot - va - ly, ni zardozva - ni,

ცა ვდობო - ვა - ბი,  
tem - ni - ny.

რავს სი - ვდობო - სა  
smert' v do - ro - ge

გზა - ვი - წნო ვერ - ცა  
ni ot - va - ly, ni zardozva - ni,

ცა ვდობო - ვა - ბი,  
tem - ni - ny.





Յո!  
ho!

Ն - նա - տա - լա -  
a - ra - la - ne - da,

Ն - նա - տա -  
a - ra - la -

Ն - նա - տա -  
a - ra - la -

ո  
o

Յո!  
ho

Յո!  
ho!

Ձոն - զան լա - գուտ  
ly - gut

յո - ջո - լո  
ry - dom,

Հոյն զան - Յոն - լոյն  
zhizny o - kon - chiv,

Լոյն - Յոյն լոյն - յո  
sta - rec syo - no -

Ձոն - զան լա - գուտ  
ly - gut

յո - ջո - լո  
ry - dom,

Հոյն զան - Յոն - լոյն  
zhizny o - kon - chiv,

Լոյն - Յոյն լոյն - յո  
sta - rec syo - no -





Meno

Լիւրձն ևո - Յո - Յեղոյ - ևս ԵՅՅ - ԵՅՅ - ևս ևո - յՅճո-րոո ևս -  
 Лич - ше смерть, но смерть со сла - вой, чем в бес-славь - е

Լիւրձն ևո - Յո - Յեղոյ - ևս ԵՅՅ - ԵՅՅ - ևս ևո - յՅճո-րոո ևս -  
 Лич - ше смерть, но смерть со сла - вой, чем в бес-славь - е

Meno

Եյ - լոռ-զս - Եո. Յո!  
 жить по-зор - ном! hey!

Լիւրձն ևո - Յո - Յեղոյ - ևս ԵՅՅ - ԵՅՅ - ևս  
 Лич - ше смерть, но смерть со сла - вой,

Եյ - լոռ-զս - Եո. Յո!  
 жить по-зор - ном! he!

ևս ԵՅՅ - ԵՅՅ - ևս  
 смерть со сла - вой,

Լիւրձն ևո - Յո - Յեղոյ -  
 Лич - ше смерть, но

Եյ - լոռ-զս - Եո. Յո!  
 жить по-зор - ном! hey!

Լիւրձն ևո - Յո - Յեղոյ - ևս ԵՅՅ - ԵՅՅ - ևս  
 Лич - ше смерть, но смерть со сла - вой,

Եյ - լոռ-զս - Եո. Յո!  
 жить по-зор - ном! he!

ևս ԵՅՅ - ԵՅՅ - ևս  
 смерть со сла - вой,

Լիւրձն ևո - Յո - Յեղոյ -  
 Лич - ше смерть, но





Մո - յ - նա - լուս  
 րի - ա - ռա - լո

ա!  
 ա!

ա - ռի - ա - ռա - լուս  
 րի - ա - ռա - լո.

Մո յ - նա - լուս  
 րի ա - ռա - լո

ա - ռի - ա - ռա - լուս  
 րի ա - ռա - լո,

Յո!  
 ho!

Յո!  
 ho!

ա - ռի - ա - ռա - լուս  
 րի - ա - ռա - լո - օ.

div.  
 Յո!  
 ho!

fff

fff

fff

ფასი 2 მან. 40 კპპ.  
Цена 2 руб. 40 коп.

2183/2



1-20

ფაქტობრივი

რედაქტორი გ. ჩხიკვაძე  
Редактор Г. ЧХИКВАДЗЕ

ტექ. ხელმძღვ. ვ. კილაძე  
Тех. руа. В. КИЛАДЗЕ

Зак. № 1304 Тир. 1000 УЭ 17521

Подл. и печати 4 II-55 г. ф.б. 60x84 1 п.л.

Отп. Т. Ц. П. Тбилиси, ул. Марджанишвили № 5